立即投保低收费或免费医疗保险

经过认证的申请顾问可提供免费协助，无论您移民身份如何

- 致电纽约市卫生局 (New York City Health Department) 申请顾问，由其协助投保—详细信息请见本手册封底
- 如需更多信息，请访问 nyc.gov/health/healthcoverage

NYC Health

纽约市卫生局经过认证的申请顾问可以帮助您和家人通过纽约州健保市场：官方医疗保险计划市场 (New York State of Heath: The Official Health Plan Marketplace) 投保低收费或免费医疗保险。

我们的顾问将会：

- 向您说明您的医疗保险和医疗保健选项，无论您的移民身份如何
- 帮助您和家人投保或续保医疗保险
- 确定您是否有资格获得财务援助，以支付低收费私营医疗保险计划

我们还可以帮助您申请补充营养援助计划 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 福利 (粮食券)。

所有协助均可以您的首选语言提供，而您的信息也将得到保密。

低收费或免费医疗保险计划	何时可以申请?	谁有申请资格?
Medicaid	全年皆可	低收入且资源有限的个人、家庭和儿童。
儿童健加计划 (Child Health Plus, CHP)	全年皆可	不具备 Medicaid 申请资格、且没有其他医疗保险的 19 岁以下儿童。 无论移民身份如何，儿童均可获得保险。
基础保险计划 (Essential Plan, EP)	全年皆可	不具备 Medicaid 或儿童健加计划投保资格的低收入个人。
合格健康计划 (Qualified Health Plan, QHP)	在每年 11 月开始的年度开放投保期内，或如果您经历了符合条件的生活事件*	不具备 Medicaid 申请资格的中低收入个人可购买私营医疗保险。 依据您的收入情况，您可能有资格获得财务援助。

*符合条件的生活事件包括搬迁到纽约州、结婚、生子或领养子女、收入发生变化，或是失去医疗保险。

医疗保险
及保健选项

适用于年龄 65 岁或以上、有残障或视力障碍者

您可以获得申请 Medicaid、Medicare 及 Medicare 储蓄计划 (Medicare Savings Program) 的免费协助。Medicare 储蓄计划可用于支付 Medicare 费用。请拨打 347-396-4705 进行预约。*

*协助申请 Medicaid 或 Medicare 储蓄计划不属于纽约州健保市场的服务范畴。

适用于移民

您和家人可能有资格通过“纽约州健保市场：官方医疗保险计划市场”获得低收费或免费医疗保险。人们从中可能有资格获得承保的移民身份有多种，包括但不限于：

- 永久居民（绿卡持有者）
- 难民或获得庇护者
- U 或 T 签证持有者（适用于犯罪或人口贩卖受害者）
- 工作许可卡持有者
- 童年入境暂缓遣返程序 (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) 受助者
- 临时保护身份 (Temporary Protected Status, TPS) 持有者
- 上述任何一项移民福利的申请人

如果您不确定自己为何种移民身份，或不确定自己是否有资格投保医疗保险，我们可随时提供协助！请与申请顾问联系，获取免费协助——详情请见本手册封底。

如果您对投保医疗保险会给您的移民身份带来何种影响感到关切，请致电移民法律支持热线 800-354-0365，获取免费且保密的法律援助。

无论移民身份如何：

- 19 岁以下儿童均可通过儿童健加计划 (CHP) 获得医疗保险
- 低收入怀孕人员可能有资格在怀孕期间和孕期结束后的一年内享有全额承保。
- 私营保险或雇主赞助的保险可能有所提供
- 年龄 65 岁及以上的低收入人员可能有资格申请 Medicaid

无资格投保上述计划的低收入移民可能有资格参保紧急 Medicaid (Emergency Medicaid)，用于支付紧急情况下的医疗费用。

所有纽约市民，无论移民身份如何，均可通过纽约市关怀计划 (NYC Care)、纽约市健康与医院管理局 (NYC Health + Hospitals)、社区医疗中心及纽约市卫生局诊所获得低收费或免费的医疗保健。

做好医疗保险的投保准备

提前做好准备，会让您的投保流程更加简捷轻松。请尽可能为每一位需要投保的家庭成员准备好下列文件。即便您尚未备齐全部文件，也可开始投保流程。

家庭成员信息

- 社会安全号码
- 出生日期
- 当前就业和收入信息，如工资单、税务报表或 W-2 表格
- 保险卡（如果您的家庭成员有医疗保险）

移民文件

表明您拥有美国移民身份的材料可包括：

- 永久居民卡（绿卡/I-551）
- 工作许可卡 (I-766)
- 归化入籍证书
- 出入境纪录（I-94 或 I-94A）
- ORR 释放确认表 (ORR UAC/R-1)
- 护照
- 带 I-94 印章的美国签证
- I-797 USCIS 受理通知（移民福利申请表收讫确认）

您分享予我们投保顾问的移民文件仅用于确认您有资格参保哪些计划。它们不能也不会用于其他任何目的。

有益提示

- 要了解家庭健康史（药物、医生等）。
- 如果您有固定的医疗保健提供者，应记下其接受的保险计划。如不确定，请致电其办公室询问。
- 了解医疗保险的相关条款，例如可影响承保范围的“自付额”、“共付额”或“承保期”。如需了解医疗保险如何运作，请访问 nyc.gov/hilink。
- 访问 nystateofhealth.ny.gov，深入了解“纽约州健保市场：官方医疗保险计划市场”。

纽约市卫生局健康中心地点

下列地点均有申请顾问提供服务，营业时间为星期一至星期五上午 8:30 至下午 3:30。如需了解信息或欲电话预约医疗保险投保，请拨打 347-665-0214，服务人员会告诉您应前往哪个地点。

Bronx

Morrisania Health Center
1309 Fulton Ave., 三楼
Bronx, NY 10456

Tremont Neighborhood Health Action Center
1826 Arthur Ave., 一楼
Bronx, NY 10457

Manhattan

Chelsea Health Center
303 Ninth Ave., 一楼
New York, NY 10001

Riverside Health Center
160 W. 100th St., 一楼
New York, NY 10025

Washington Heights Health Center
600 W. 168th St., 二楼
New York, NY 10032

Brooklyn

Bedford Health Center
485 Throop Ave., 二楼
Brooklyn, NY 11221

Bushwick Health Center
335 Central Ave., 一楼
Brooklyn, NY 11221

Fort Greene Health Center
295 Flatbush Ave. 扩建楼，五楼
Brooklyn, NY 11201

Queens

Astoria Health Center
12-26 31st Ave., 二楼
Astoria, NY 11106

Corona Health Center
34-33 Junction Blvd., 一楼
Jackson Heights, NY 11372

Jamaica Health Center
90-37 Parsons Blvd., 四楼
Jamaica, NY 11432

Staten Island

135 Canal St., 二楼
Staten Island, NY 10304

如需更多信息，请访问 nyc.gov/health/healthcoverage 或扫描二维码。

3.25 Simplified Chinese

投保服务站点联系信息

地点：_____

顾问姓名：_____

电话号码：_____

预约时间：_____